

TRANSLATIONS

If you would like this important information about changes happening to the Woodberry Down estate please tick the box and put your name, address and telephone number below and return this form to the Freepost address given.

উডবেরি ডাউন এস্টেটে যেসব পরিবর্তন সাধিত হচ্ছে সে বিষয়গুলির উপরে এই গুরুত্বপূর্ণ তথ্য যদি পেতে চান তাহলে অনুগ্রহ করে এই বাক্সে টিক দিন এবং আপনার নাম, ঠিকানা ও টেলিফোন নম্বর নিচে লিখুন এবং এই ফর্মটি সরবরাহ করা ফ্রীপোস্ট (ডাক টিকেট লাগবে না) ঠিকানায় ফেরৎ পাঠান। (Bengali)

若你希望取得這份有關對Woodberry Down 屋村作出改變的重要資料，請在空格 一剔，在下方填上你的姓名、地址和電話號碼，然後把表格寄交所提供的免付郵資地址。(Chinese)

પૈ તમારે Woodberry Down અસ્ટેટમાં થઈ રહેલ પરિવર્તન વિષેની આ અગત્યની માહિતી પાઠવવા માટે આ ધાનામાં ટિક મારવાની જરૂર છે, તમારો નામ, સરનામું તથા તમારો ફોન નંબર નીચે લખો અને આ ફોર્મ આપેલ ફ્રીપોસ્ટ સરનામા પર પરત મોકલો. (Gujarati)

ਜੇ ਤੁਸੀਂ Woodberry Down ਆਸਟੇਟ ਵਿਚ ਹੋ ਰਹੀਆਂ ਤਬਦੀਲੀਆਂ ਬਾਰੇ ਇਹ ਮਹੱਤਵਪੂਰਣ ਜਾਣਕਾਰੀ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਬਾਕਸ 'ਤੇ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਗਾਓ ਅਤੇ ਹੇਠਾਂ ਆਪਣਾ ਨਾਂ, ਪਤਾ ਅਤੇ ਫੋਨ ਨੰਬਰ ਲਿਖੋ ਅਤੇ ਇਸ ਫਾਰਮ ਨੂੰ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਫ੍ਰੀਪੋਸਟ ਪਤੇ 'ਤੇ ਵਾਪਸ ਭੇਜੋ। (Punjabi)

Nếu bạn muốn những thông tin quan trọng này về những thay đổi xây đến với khu vực Woodberry Down xin hãy đánh dấu vào hộp này và điền tên, địa chỉ và số điện thoại vào dưới đây và gửi lại đơn này tới địa chỉ miễn phí đã ghi. (Vietnamese)

إذا أردت تلقي هذه المعلومات الهامة بخصوص التغييرات الحاصلة في عقارات Woodberry Down ، فالرجاء وضع علامة الصحیح في المربع وذكر اسمك وعنوانك ورقم تليفونك فيما أدناه وإعادة هذه الاستمارة إلى العنوان المذكور مجاناً. (Arabic)

Αν θέλετε αυτή τη σημαντική πληροφορία σχετικά με τις αλλαγές που γίνονται στο κτήμα Woodberry Down παρακαλώ σημειώστε στο κουτί και γράψτε το όνομα, τη διεύθυνση και το τηλέφωνό σας και επιστρέψτε αυτό το έντυπο χωρίς γραμματόσημο στην πιο κάτω διεύθυνση. (Greek)

Si vous souhaitez recevoir les informations importantes sur les changements se produisant au lotissement de Woodberry Down, veuillez cocher la case et inscrire vos nom, adresse et numéro de téléphone ci-dessous et nous retourner ce formulaire à l'adresse postale gratuite indiquée. (French)

Haddaad rabtid warbixintaan muhiimka ah oo ku saabsan isbeddelka ka dhacaayo xaafadda Woodberry Down fadlan calaamadee bokiska hoosna ugu qor magacaaga, cinwaankaaga iyo lambarka taleefankaaga si fashiix ah una soo celi cinwaanka lagu siiyay ee Boostada lacag la'aanta. (Somali)

Si desea recibir información importante acerca de los cambios que se están produciendo en la zona de Woodberry Down, marque la casilla y escriba su nombre, dirección y número de teléfono más abajo y envíe este formulario de manera gratuita a la dirección indicada. (Spanish)

Woodberry Down sitesindeki değişiklikler hakkındaki bu önemli bilgileri edinmek istiyorsanız, kutuyu işaretleyin, kutunun altına adınızı, adresinizi ve telefon numaranızı yazın, daha sonra da bu belgeyi aşağıdaki adrese ücretsiz olarak postalayın. (Turkish)

اگر Woodberry Down تعلقہ میں ہونے والی تبدیلیوں کے بارے میں یہ اہم معلومات چاہئے تو براہ کرم اس خانے میں نشان لگائیں اور نیچے اپنا نام، پتہ اور ٹیلیفون نمبر لکھیں اور دئے ہوئے مفت ڈاک پتے پر یہ فارم واپس کریں۔ (Urdu)

Please return to: Freepost RLST-SUUI-UBSE, Hackney Housing Service, Woodberry Down Regeneration Team, 151 Woodberry Grove, London N4 2SB

Name:	_____
Address:	_____
Telephone:	_____

Haber bülteni ile ilgili her türlü bilgi, Woodberry Down'un iyileştirilmesi hakkında bilgi, Woodberry Grove North'daki Belediye güvenceli kiracıları ya da lease sahipleri için kitapçıklar edinmek için lütfen yeni Danışma Birimi üyelerinden herhangi biri ile bağlantı kurun. Bilgi vermemiz için lütfen adresinizi bize bildirin. Alternatif olarak lütfen görüş ya da önerilerinizi bize bildirin.

Alternatif olarak aşağıdaki **FREEPOST** adresine yazabilirsiniz:

REEPOST RLST-SUUI-UBSE
Hackney Housing Service
Woodberry Down Regeneration Team
151 Woodberry Grove
LONDON N4 2SB

Bağlantı Kutusu

Woodberry Down Toplum Danışma Grubu

Amanda Murrell (Menajer) 020 8356 1670
Amanda.Murrell@hackney.gov.uk

Jane Fifield 020 8356 1671
Jane.Fifield@hackney.gov.uk

Yahya Hafesji 020 8356 1671
Yahya.Hafesji@hackney.gov.uk

Ruth Ogier 020 8356 1674
Ruth.Ogier@hackney.gov.uk



İyileştirme Bülteninin yeni tasarımına hoş geldiniz. Bültenin bu sayısı Woodberry Down'da başka bir yılımıza tanıklık etmektedir. Diğer yandan bu yıl sitede çok önemli değişiklikler göreceğiz.

YENİ DANIŞMA GRUBU

Danışma Grubunun oluşumu:



Soldan sağa, Jane, Yahya ve Amanda (oturan)

Jane Fifield, Ruth Ogier, Yahya Hafesji ve Amanda Murrell, gelişmeler hakkında güncel bilgiler edinmeniz ve görüşlerinizin duyurulmasını sağlamak için sizinle görüş alış verişinde bulunma ve iletişim kurmak üzere tayin edildiler.

Ofisimiz 151 Woodberry Grove adresindedir, ve istediğiniz zaman ziyaret edip bizimle görüşebilirsiniz. Şubat ayından itibaren site içinde ve dışında çalışmalar yürüteceğiz ve diğer konular yanında tasarımın görsel etkisi ve sitenin düzenlemesi konusunda sizinle görüş alışverişinde bulunacağız.



151 Woodberry Grove Woodberry Down İyileştirme Ofisi

Bu haber bülteni sizin yararınıza içindir. Bu nedenle eğer dahil etmek istediğiniz özgün bir konu varsa ya da farklı bir tasarımda görmek isterseniz lütfen danışma grubu personelinden herhangi biri ile telefon, e-posta ile bağlantı kurun veya önerinizi bu bülten kapsamında son sayfadaki Freepost adresine gönderin.

GEÇİCİ MESKEN SAĞLAMA

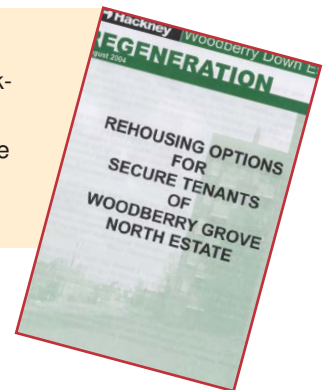


Woodberry Down konutliri

Ocak ayından itibaren Woodberry Grove North'tan Bewdley, Rowland, Ombersley, Dean, Wychwood, Duffield Whittlebury sakinleri için geçici mesken sağlama işlemlerine başlanacaktır. Bu bölgelerdeki aileler Woodberry Down sitesinin diğer kısımlarında yeniden tefriş edilmiş konutlara aktarıldı.

151 Woodberry Grove ofisinde, yeniden konut verilmesi ile ilgili her türlü konuyla ilgilenmek üzere özel bir birim ayrılmıştır. İlk bloğun yıkımı bahar dönemine planlanmıştır ve daha sonra pek çok işin yapıldığı görülecektir.

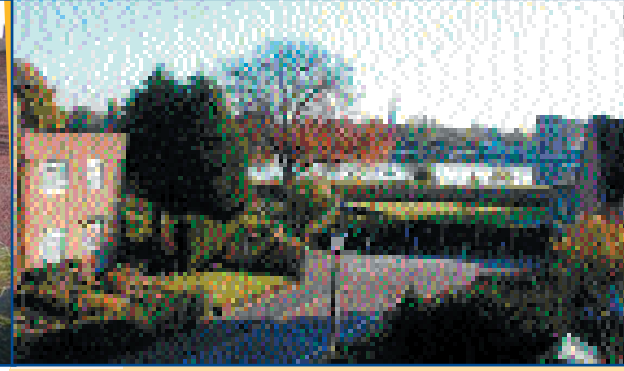
Woodberry Grove North Estate güvenceli kiracılarının konut seçeneklerini açıklayan bir kitapçık 151 Woodberry Grove İyileştirme Ofisinde mevcuttur.



Taşınma işlemlerinin mümkün olduğunca sorunsuz olması için gerekli hazırlıklar yapılmıştır. İstedığı takdirde özel durumları dikkate alınarak sakinlere ek yardım yapılabilir.

LEASELİ BİNALARIN GERİ SATIN ALINMASI

Woodberry Down'unun iyileştirilmesi çalışması sitenin her yanında büyük işleri kapsamaktadır. Asıl sitenin kenarındaki üç blok tefriş edilecek ancak diğer bloklar yıkılacaktır. Bu durumda ise belediye lease sahiplerinden konutlarını geri satın almak (kamulaştırmak) zorundadır.



Bu geri alma iki şekilde yapılabilir:

1. Belediye konut için teklif yapar; eğer lease sahibi teklifi kabul ederse konut belediyeye geri satılır (Gönüllü geri alım).

Belediyenin yaptığı teklif piyasa koşullarına göre konutun değerine dayanır. Eğer teklif edilen değeri kabul etmiyorsanız bağımsız bir yetkili sürveyan görevlendirerek değer tespiti yaptırabilirsiniz. Belediye (bazı sınırlamalar ile) sürveyan ücretini ödeyebilir. Eğer iki değerlendirme (değer takdiri) arasında bir fark olursa belediye ve sürveyan bir satış fiyatı üzerinde anlaşır.

2. Eğer gönüllü alım kabul edilmezse Belediye Zorunlu Alım işlemlerini başlatır. Bu durumda konut sahibine ödenecek tazminata Mahkeme karar verir.

Lease sahiplerinin üç farklı tazminata daha hakları vardır

• Konutunu Kaybetme Tazminatı

Eğer konutunuzda 12 ay ya da daha fazla bir süredir yaşıyorsanız £34,000'i geçmemek üzere pazar değerinin %10 oranında tazminat ödenir.

• Karmaşa Tazminatı

£3.400'e kadar konuttan taşınma tazminatı ödenebilir: örneğin taşınma masrafı, elektrik, gaz vb şeylerin kestirme ve bağlama masrafları gibi.

• Hukuki masraflar ve sürveyan ücretleri

Belediye yeni konut alınması nedeni ile ortaya çıkan hukuki masrafları (damga vergisi dahil) öder.

STOK TRANSFERİ NEDENİ İLE BAŞBAKAN YARDIMCILIĞINA BAŞVURU

Hackney Belediyesi Woodberry Down'un ulusal stok transferi listesine dahi edilmesi için Başbakan Yardımcılığına başvuruda bulunmuştur. Başvurunun içeriği konusunda Site Geliştirme Komitesi ile görüşmeler yapılmıştır. Sakinlerin isteğine bağlı olmak koşulu ile sitenin toplumsal tabanlı bir konut birliğine dönüştürülmesi amaçlanmaktadır.



Zorunlu Alım Konusunda bilgi sunan "Compulsory Purchase and Compensation: residential owners and occupiers". isimli bir kitapçık (Booklet No. 4) Başbakan Yardımcılığı Bürosunda (ODPM) mevcuttur. Telefon 0870 1226 236, Yazıfon: 0870 1207 405 ya da Woodberry Down Regeneration Team'de mevcuttur.

KENTSEL TASARIM ÇERÇEVESİ

Şubat ayı içinde ve Mart ayı başlarında Woodberry Down'un gelecekte nasıl bir görünüme sahip olabileceğini görebilirsiniz. Shepherd Epstein Hunter'de çalışan mimarlar site için Kentsel Tasarım Çerçevesi (Urban Design Framework) üzerinde çalışmaktadır. Kentsel Tasarım Çerçevesi Woodberry Down için vizyon tespit eden bir plandır. Binaların, açık alanların, yolların, toplumsal kolaylıkların nerelere konulacağı ve nasıl bir görünüm alacağını gösterir.



Kentsel Tasarım Çerçevesi çok önemli bir belgedir ve Woodberry Down'un yenileştirme programında kılavuz olarak kullanılacaktır- bu nedenle en iyi planı yapmak son derece önemlidir.

Sitede yapılacak binaların türleri ve yükseklikleri konusunda sizin görüşlerinizi istiyoruz.

Örneğin, siteye yapılacak binaların tümünün aynı yükseklikte olmasının mı yoksa bazı kısımlardaki binaların daha yüksek diğerlerinin alçak olmasının mı daha iyi olacağı gibi?

Şubat ayı içinde ve Mart Ayı başlarında sitenin gelecekte nasıl olacağına ilişkin ayrıntılı plan ve sitenin nasıl görüneceğine ilişkin model çizimler elimizde olacak. Bu modeller, 2004 Haziran ayında yapılan Toplumsal Seçenekler Gününde sakinlerin bildirdiği düşünceler de dahil olmak üzere şu ana kadar yapılan Kentsel Tasarım Çerçevesini yansıtmaktadır. Woodberry Down'un ileride nasıl görünmesi gerektiği konusunda düşüncelerinizi bildirmek için çok büyük bir fırsattır bu.

Şu anda bir görüş alışverişi/konsültasyon programı organize edilmektedir ve tamamlandığında tüm sakinlere dağıtılacaktır.

21 Şubattan başlamak üzere sitenin her yanında sokak sergileri düzenleyerek herkese ulaşmaya çalışacağız. Başka konsültasyon etkinlikleri ve toplantılar planlanmıştır. Eğer sizi şahsen ya da bir grubunuz varsa grubunuzu ziyaret etmemizi isterseniz lütfen bu isteğinizi bize bildirin (bağlantı için gerekli bilgiler ilk ve son sayfada mevcuttur).

Tasarım için bildirilecek görüşlerin tümünün Mart başında elimize geçmiş olması gerekir.

Sizinle görüşmek ve düşüncelerinizi öğrenmek için sabırsızlanıyoruz.

Eğer haber bülteni hakkında herhangi bir yorum ya da öneriniz veya sitenin iyileştirilmesi planı hakkında herhangi bir sorunuz varsa lütfen bu broşürün arkasındaki FREEPOST (Ücretsiz Posta) adresine yazın.
